

ВЪДОМОСТИ РИЖСКОЙ ГОРОДСКОЙ ПОЛИЦИИ.

Zeitung der Rigaschen
Stadtpolizei.



Rigas Pilsetas Polizi-
jas Amise.

№ 94. 13-ий годъ.

13. Jahrgang.

13. gada-gabjums. 1897

Вторникъ, 29-го Апрѣля.

Dienstag, den 29. April.

Otrdeen, 29. aprili.

Мѣсяцесловъ.

Православный: Св. 9 муч. Кизич. Θεομιδα, Руса Антипатра, Θεοстиха, Артеми и др.
Слѣдующій несприсутственный день 6-го мая.

Часть официальная.

На основаніи ст. 120 уст. о ценз. и печ., изд. 1890 г., призваны несостоявшимися слѣдующія изданія: Въ Ригѣ — «Путеводитель по гор. Ригѣ для прѣзжихъ» — издатель сынъ ст. сов. Густавъ фонъ Ределинъ. Въ Юрьевѣ — «Jurjewer Annoncenblatt» — издатель и содержатель типографіи Александръ Шнакенбургъ.

На основаніи ст. 121 уст. о ценз. и печ., изд. 1890 г. изданіе въ гор. Ригѣ газеты «Rigasche Börsen und Handels Zeitung», разрѣшенное потом. поч. гражд. Генриху Гиргенсону, признано окончательно прекратившимся.

Дневникъ происшествій.

Покушеніе на самоубійство. 25 апрѣля, на постояломъ дворѣ на Каменной улицѣ подъ № 12, въ одномъ изъ номеровъ, невѣстный человѣкъ, прибывшій для ночлега, лежа въ кровати, перерѣзалъ себя ножомъ обѣ руки у кистей, отчего сталъ истекать кровью. По оказаніи помощи, человѣкъ этотъ назвался Рижскимъ мѣщаниномъ Альбертомъ Вигантомъ и отказался объяснить причину покушенія на самоубійство. Больной отправленъ въ городскую больницу.

Подкинутый младенецъ. 27 апрѣля, въ коридорѣ дома № 3 на большой Конной улицѣ, найденъ подкинутый новорожденный младенецъ, мужескаго пола, который отправленъ въ повивальное заведеніе городской больницы.

Несчастный случай. 26 апрѣля, на Александровской улицѣ, вагонъ конно-железнодорожной дороги наѣхалъ на ночного сторожа № 85 Осипа Элкне, который получилъ ушибы въ бокъ и отправленъ въ городскую больницу.

Пожаръ. 27 апрѣля, въ 10^{1/2} ч. вечера, на Важной улицѣ подъ № 1, возникъ пожаръ въ чердачномъ помѣщеніи. — Огневскорѣ прекращенъ прибывшими пожарными и убытокъ еще не проведенъ въ извѣстности.

Объявленіе.

2-го апрѣля 1897 года.

Штабъ Виленскаго Военнаго Округа объявляетъ, что согласно ВЫСОЧАЙШЕ утвержденного 4-го Юля 1887 года положенія Военнаго Совѣта, изложеннаго въ приказѣ по Военному вѣдомству, отъ 17 того-же Юля за № 180, приемъ въ сем. году въ Учебный унтеръ-офицерскій баталіонъ, расположенный въ городѣ Ригѣ, — молодыхъ людей назначенъ въ теченіе Сентября мѣсяца.

Баталіонъ этотъ имѣетъ назначеніе готовить, какъ нижнихъ чиновъ, такъ и

Календарь.

Протестантскій: Raimund. **Католикскій:** Cleti u. Marcelli.
Der nächste Tag, an welchen die Behörden geschlossen sind ist der 6. Mai.

Официeller Theil.

Auf Grund des Art. 120 des Censur- und Preßgesetzes, Ausgabe vom Jahre 1890, sind folgende Schriften als nicht zu Stande gekommen erkannt worden: In Riga — „Wegweiser durch Riga für Reisende“ — Herausgeber Staatsraths-Sohn Gustav von Redelin; in Jurjew: „Jurjewer Annoncenblatt“ Herausgeber Typographie-Besitzer Alexander Schnakenburg.

Auf Grund des Art. 121 des Censur- und Preßgesetzes ist die dem erbl. Ehrenbürger Heinrich Girgensohn gestattete Herausgabe der „Rigaschen Börsen- und Handels-Zeitung“ als endgiltig eingegangen erkannt worden.

Städtische Tageschronik.

Selbstmordversuch. In der Einfahrt an der Steinstraße sub № 12 durchschritt sich am 25. April ein daselbst zur Nacht eingeleiteter unbekannter Mensch in einem Nummerzimmer, im Bett liegend, beide Arme an den Handgelenken. Nach geleistetem Beistand erklärte derselbe, er sei der Rigasche Kleinbürger Albert Wiegandt, weigerte sich jedoch, die Veranlassung des Selbstmordversuches anzugeben. — Der Verletzte wurde in's Stadt-Krankenhaus abgefertigt.

Ausgesetztes Kind. Am 27. April fand man im Corridor des Hauses № 3 an der gr. Pferdestraße ein neugeborenes Kind männlichen Geschlechts, welches der Entbindungsanstalt des Stadt-Krankenhaus übergeben wurde.

Unglücksfall. Am 26. April fuhr ein Pferdebahnwagen auf der Alexanderstraße auf den Nachtwächter Ossip Elksne № 85, welcher Verletzungen an der Seite erhielt und in's Stadt-Krankenhaus befördert wurde.

Feuerschaden. Am 27. April, um 10^{1/2} Uhr abends, brach an der Schaalstraße sub № 1 im Bodenraum Feuer aus, welches von den herbeigeilten Löschmannschaften unterdrückt wurde. Der Schaden ist noch nicht festgestellt.

Bekanntmachung.

Vom 2. April 1897.

Der Stat. des Wilnaschen Militär-Bezirks macht bekannt, daß laut der Allerhöchst am 4. Juli 1887 bestätigten, im Befehl an das Militärressort vom 17. Juli 1887 sub № 180 explicirten Bestimmung des Militär-Conseils in diesem Jahre die Aufnahme der jungen Leute in das Unteroffiziers-Lehrbataillon in Riga auf den September-Monat anberaumt ist.

Dieses Bataillon hat die Bestimmung, sowohl Unteroffiziers als auch auswärtige junge

Календарь.

Интерам: Raimunds. **Католи:** Cleti un Marcelli.
Luwala deena, tad teefas un waldes fledgat, ir 6. maijs.

Oficiala nodata.

Uf zensuras un prešes uštawa 120 panta no 1890. gada atšiti par nešnabkuseem: Riga — „Путеводитель по городу Ригѣ для прѣзжихъ“ — išdewejs walšis padomneka dešls Gustavs fon Redelin. Jurjewa — „Jurjewer Annoncenblatt“ — išdewejs drutatamas išpašneeks Meļfanders Šnafenburgs.

Uf zensuras un prešes uštawa 121 panta no 1890. gada Riga išnabkuseis laitrakšts „Rigasche Börsen und Handels Zeitung“, kas atkauts dšimtam goda pilsonim Heinricham Girgenšonam, atšits par galigi apstajušos.

Pilsetas deenas froniķa.

Pašnahwibas mehginajums. 25. aprili Atmenu eelā № 12 ešošās mahjweetas numuretā ištābā pa nakti peemahjojošs nepašštams žilwešs, guledars gultā, pahrgreša ar naši abas rotas pee delnam. Sneedšot palihšsibu, tas iškaidroja, ta ešot Rigas mašpilonis Alberts Wiegandis, bet leedšās ušdot pašnahwibas eemelus. — Ģewainojušos noweda uš pilsetas šlimnižu.

Šlits behens. 27. aprili leelās Širgu eelas № 12 nama koridorā atrada jaunpešsimušū wihrešča šahrtas bebrnu, kuru noweda pilsetas šlimnizas dšemdšanas nodatāi.

Delaines atgadijums. 26. aprili širgu dšelšzela wago ns Meļšandro eelā ušbrauza wirtū naktš waktneekam Dšipam Elksne № 85, kuru eewainoja šahnos un noweda uš pilsetas šlimnizu.

Ugunšgrehšs. 27. aprili ap pulkstien 10^{1/2} walarā Šahktu eelā № 1 nama behninos ižehlās uguns, kuru drišsumā nodšehša atšiegušees ugunšdšehseji. Šawdejums wehl naw arehlināšs.

Pasinojums.

No 2. aprila 1897.

Wilnas šarapgabala šhtabs pašino, ka pehš Wisaugštāki 4. jūlijā 1887. gada apštširinata šarapabomes nolehnuma, kureš militārešoram pešštšits žaur pamehli no 17. jūlijā 1887. № 180, šhogad šeptembra mehneš peenems jaunekšs apātšhofizeeru mahžibas bataljona Riga.

Šha bataljona noluhšs ir tillaš wēgus apātšškarainojušs, ka ari žitus jaunekšs ižlihtot par šahj-

желающих молодых людей со стороны, к строевой пехотной службе в унтер-офицерских должностях; при чем следует иметь в виду:

1) Общий срок обучения полагается два года.

2) Къ приему в этот батальон допускаются молодые люди, имеющие права по образованию не менее 4-го разряда, въ возрастъ отъ 18 — 23 лѣтъ, росту не менее 2 арш. и 2½ в. и признанные по медицинскому освидѣтельствуванію вполне способными къ службѣ, при чемъ они подвергаются повѣрочному испытанію въ грамотности и счисленіи; особое вниманіе обращается на смѣтливость и умственное развитіе.

3) Лица, не обязанныя воинскою повинностью, поступаютъ въ Учебный батальонъ охотниками на общемъ основаніи, а поступившія въ батальонъ изъ не достигшихъ призывнаго возраста привлекаются, по достиженіи такового, къ жеребьеватанію, не требуя ихъ для сего въ уѣздныхъ присутствіяхъ по воинской повинности, и по вынужденному номеру жеребья зачисляются или въ контингентъ новобранцевъ подлежащаго призыва или въ ополченіе, при чемъ эти послѣдніе, по выпускѣ изъ Учебнаго батальона въ войска, считаются на службѣ охотниками, а время пребыванія въ батальонѣ зачитывается имъ въ дѣйствительную службу.

4) Обучающіеся въ батальонѣ состоятъ на полномъ казенномъ содержаніи и получаютъ жалованье по 4 р. 95 к. въ годъ. За полученное образованіе обязываются прослужить сверхъ установленнаго Уст. о воинской повинности срока дѣйствительной службы еще четыре года.

5) Успѣшно окончившіе курсъ въ батальонѣ приобретаютъ слѣдующія права: они производятся въ унтер-офицеры, получаютъ въ пособіе на обзаведеніе одновременно 25 рублей, по прибытіи изъ батальона въ части войскъ получаютъ содержаніе по сверхсрочному положенію, а по окончаніи ихъ обязательной 4-хъ лѣтней сверхсрочной службы получаютъ одновременно по 100 рублей; при чемъ начало сверхсрочной службы унтер-офицеровъ, окончившихъ курсъ въ унтер-офицерскомъ учебномъ батальонѣ, считается со дня увольненія въ запасъ ихъ сверстниковъ въ частяхъ войскъ; преимущественно предъ другими нижними чинами, они опредѣляются по окончаніи службы на казенныя мѣста, имѣющіяся въ распоряженіи Военнаго министерства, а также преимущественно передъ другими пользуются квартирами (если семейные); послѣ перваго и третьяго года сверхсрочной службы увольняются, по желанію, въ 2-хъ мѣсячные отпуска, съ сохраненіемъ содержанія, и по выслугѣ обязательнаго срока службы, т. е. со дня увольненія въ запасъ ихъ сверстниковъ въ войскахъ, приобретаютъ право на поступленіе въ юнкерскія училища, на общемъ основаніи, для достиженія офицерскаго званія.

6) Лица, желающія поступить добровольно въ Учебный унтер-офицерскій батальонъ, должны подать лично прошеніе Командиру батальона съ приложеніемъ слѣдующихъ документовъ: свидѣтельства о припискѣ къ призывному участку, а лица сельскаго состоянія — удостовѣреніе родостваго правленія, что по припискѣ къ такой-то волости числится въ такомъ-то призывномъ участкѣ; подписку родителей или опекуновъ о согласіи ихъ на поступленіе въ службу тѣхъ молодыхъ людей, которые не достигли совершеннолѣтія; зачисленные въ ратники

Leute zu Unteroffizieren für den Fronte-Dienst in der Infanterie heranzubilden; dabei ist Folgendes zu beachten:

1) Der Unterrichtskursus dauert zwei Jahre.

2) Zur Aufnahme werden zugelassen junge Leute, welche mindestens die Rechte 4. Kategorie der Bildung nach besitzen, im Alter von 18—23 Jahren stehen, mindestens 2 Arschin und 2½ Werschol groß und bei der ärztlichen Befichtigung als vollkommen tauglich für den Dienst befunden worden sind, wobei sie einer Prüfung im Lesen, Schreiben und Rechnen unterzogen werden; besondere Aufmerksamkeit wird dem Begriffsvermögen und der geistigen Entwicklung zugewandt.

3) Personen, die nicht militärpflichtig sind, treten auf allgemeiner Grundlage als Freiwillige in das Lehrbataillon; die vor Erreichung des militärpflichtigen Alters in das Bataillon eingetretenen werden jedoch nach Erreichung desselben zur Lösung herangezogen, ohne sich jedoch zu diesem Behuf den Kreis-Wehrpflicht-Commissionen stellen zu müssen, und werden laut dem gezogenen Loose entweder dem Contingent der Neuausgehobenen des betreffenden Jahres oder der Landwehr zugezählt, wobei die letzteren nach Ueberführung aus dem Lehrbataillon in das Heer im Dienst als Freiwillige betrachtet werden und die im Bataillon verbrachte Zeit ihnen als active Dienstzeit angerechnet wird.

4) Die im Bataillon den Unterricht Genießenden erhalten vollständigen Unterhalt von der Krone und an Gehalt 4 Rubel 96 Kop. jährlich. Für den zu Theil gewordenen Unterricht verpflichten sie sich, außer der im Wehrpflicht-Ustaw festgesetzten activen Dienstzeit noch vier Jahre zu dienen.

5) Diejenigen, welche den Kursus im Bataillon mit Erfolg absolvirt haben, genießen folgende Rechte: sie werden zu Unteroffizieren befördert, erhalten zur Equipirung eine einmalige Unterstützung von 25 Rbl., nach ihrem Eintreffen aus dem Bataillon bei den Truppentheilen Gehalt laut der Bestimmung, betreffend den über den Termin hinausgehenden Dienst, und nach Ablauf ihres vierjährigen, über den Termin hinausgehenden, obligatorischen Dienstes einmalig je 100 Rbl.; wobei der Anfang des über den Termin hinausgehenden Dienstes der Unteroffiziere, die den Kursus im Unteroffiziers-Lehrbataillon absolvirt haben, von dem Tage gerechnet wird, an welchem ihre Altersgenossen in den Truppentheilen der Reserve zugezählt worden; im Vorzug zu anderen Untermilitärs erhalten sie nach Beendigung der Dienstzeit Kronsanstellungen, die dem Kriegsministerium zur Verfügung stehen, sowie im Vorzug zu den Anderen Wohnungen (wenn sie verheirathet sind); nach Ablauf des ersten und des dritten Jahres des über den Termin hinausgehenden Dienstes werden sie auf Wunsch auf zwei Monate mit Beibehaltung des Gehalts beurlaubt und nach Verlauf der obligatorischen Dienstzeit, d. h. vom Tage der Zugählung ihrer Altersgenossen in den Truppentheilen zur Reserve, sind sie berechtigt, auf allgemeiner Grundlage in Junker-Schulen zwecks Erlangung des Offiziersgrades einzutreten.

6) Personen, welche freiwillig in das Unteroffiziers-Lehrbataillon einzutreten wünschen, haben das Gesuch dem Kommandeur des Bataillons persönlich einzureichen und dem Gesuch folgende Documente beizufügen: das Certificat über die Verzeichnung zu einem Einberufungs-Canton, — Personen bürgerlichen Standes aber — eine Beglaubigung der Gemeindeverwaltung, daß sie nach Anschreibung zu der und der Gemeinde zu dem und dem Einberufungs-Canton gezählt werden, — die schriftliche Genehmigung der Eltern oder Vormünder zum Eintritt in dem Dienst für solche jungen Leute

tu i s-beenasta a. jizeereem; pee tamje eewehro:

1) Mahzibas kufs ir dimgabigs.

2) Unnenti teel jaunelli, kuzem wismafak 4. schiras teefibas isglitibas sind, ir 18 — 23 gabus wezi, wismafak 2 arschinas un 2½ wersch leela auguma un ismeklelot no ahstu pufes teel atrasti pilnigi derigi beenastam un pee lam wini teel pahrbauditi lasifchana, ralsifchana un rehkinaschana; fewischku wehribu peegreesch aplehribai un garigai attifstibai.

3) Personas, kuzam naw jaestahjas lazabeenesta, mahzibas bataliona eestahjas us wispariga pamata ta sawmafneeki; tomehr tabbi, kuz bataliona eestahjuschees preesch karabeenesta noteitla wezuma, tab tee scho wezumu sawneegufchi, teel lofeti, bet tee nestahdas preeschch aprintu karaklawbas kommissiam un pehz lofes iswilkichanas teel peeskaititi waj nu ta gada jaunee:ultem waj ari femes jargeem, pee lam beidsamee pehz winu pahrweschanas no mahzibas bataliona pulla teel usluhoti ta sawmafneeki un bataliona pawaditais laifs skaitits par aktiwa beenasta laifu.

4) Bataliona mahzeeki dabu no krona pilnigu usturu un 4 rbl. 95 kap. algas par gadu. Par mahzibas sawneegschanu wini apnemäs, bes karaklawbas ustawa noteitla aktiwa beenasta laifa wehl kalpot t fch etrus gadus.

5) Tee, kuzi bataliona kursu ar feltmem beigufchi, bawda schahdas teefibas: winus paangstina par apaschofizeereem, wini dabu preesch cerihofchanas 25 rubkus weenreisigu pabalstu, pehz istahschanas is bataliona un eestahschanas korospehku nobatäs dabu algu pehz noteitumeem par beenestu, kas eet pahri terminam un pehz winu tchetru gadu obligatoriska deenesta, pahri par terminu, weenreis ismofiatu 100 rubkus, pee lam par terminu ejoscho deenastu term apaschofizeereem, kuzi beigufchi apaschofizeeru-mahzibas bataliono kursu, schst skaitit no tas deenas, no kuzas winu wezuma beedri karaspehla nobatäs teel peeskaiti pee referwes; tab wehl pehz beenasta laifa beigichanas wineem ir preeschrozibas us krona weetam, tabdas karaminirijai isdobomas, ta ari preeschrozibas us dshmolkeem (ja tee prezejuschees); pehz pirmä un treschä beenasta gada, turu wini deen pehz termina, wini war tift us diweem mehnescheem atwalinati, bes ta wineem algu atwelt un pehzobligatoriska deenasta laifa, t. t. no tas deenas, tab winu beedri peeskaititi pee referwes, wineem ir teefiba uswispahrigu notikumum pamata eestahtees junkuru skolas us ofizeeru grada eegufschanu.

6) Personam, kuzas apaschofizeeru mahzibas bataliona labprahitigi grib eestahtees, luhgumä personigi jaesneef bataliona komandeerim un luhgumam japeeef schahdi dokumenti: apleeziba ta peerastits pee tabda eesaulschanas kantona, — femneeku schiras personam apleeziba no pagasta waldes, ta tee peerastiti pee tabda un tabda pagasta un peeskaititi pee tabda un tabda eesaulschafu

полченія — свидетельства объ этомъ подлежащаго присутствія по воинской повинности; принадлежащія къ податнымъ сословіямъ — свидетельства обществъ о немнѣніи со стороны ихъ препятствій къ поступленію въ военную службу; свидетельства въ правахъ по образованію и, наконецъ, свидетельства подлежащаго гражданскаго начальства о безукоризненной нравственности и поведеніи.

Число посѣтителей.

Воскресенье, 27-го апрѣля.

Въ городскомъ театрѣ	850 чел.
„ Царскомъ саду	1025 „
„ концертномъ залѣ „Монополъ“	90 „
„ Циркѣ днемъ	986 „
„ „ вечеромъ	1311 „
Въ ночлежномъ приютѣ: мужч. — 29 женщ. — 4	
„ чайномъ баракѣ № 1	2071 чел.
„ столовой и чайной № 2	1012 „
„ „ „ № 3	537 „

Телеграммы Россійск. Телеграфнаго агентства.
(Циркулярныя).

Константинополь, 27 апрѣля (9-го мая). Эдхемъ-паша въ официальной депешѣ сообщаетъ о вступленіи турецкихъ войскъ въ Велестино. Бой былъ кровавый, и Велестино въ заключеніе былъ взятъ со всѣми позиціями. По показаніямъ коменданта Велестино, греческія войска, въ числѣ 15000 человекъ, большею частью бѣжали въ Воло, другіе въ Альмиро.

Парижъ, 26 апрѣля (8 мая). Городъ представляетъ собою зрѣлище національнаго траура. Князь Радзивиллъ прибылъ вчера изъ Берлина въ качествѣ представителя императора Вильгельма во время печальной церемоніи. Великій князь Михайлъ Николаевичъ оставилъ въ Елисейскомъ дворцѣ карточку съ выраженіемъ соболезнованія.

Ларисса, 27 апрѣля (9 мая) Турки заняли 8 мая утромъ Воло.

Баня, 26 апрѣля (8 мая). Инсургенцы стрѣляли въ роту австрійской пѣхоты, отправлявшуюся въ Нерокуру. У австрійцевъ убитыхъ не было.

Потсдамъ, 26 апрѣля (8 мая). Графъ Шуваловъ прибылъ сюда. Состояніе его здоровья удовлетворительно.

Константинополь, 27 апрѣля (9-го мая). 8 мая телеграфировалъ Эдхемъ-паша изъ Велестино, что англійскій и французскій консулы по порученію всѣхъ консуловъ явились съ морскимъ отрядомъ въ нему въ Велестино и заявили, что они въ видѣ временной мѣры высадили моряковъ въ виду оставленія греками Воло, для охраны города отъ освобожденныхъ греками преступниковъ. Они просили защитить консульства и селенія иностранцевъ турецкими войсками. Эдхемъ-паша согласился. Подковникъ генеральнаго штаба Эверъ-паша съ двумя батальонами находится на пути въ Воло и получилъ приказъ занять съ 6 батальонами господствующія надъ городомъ высоты и съ четырьмя батальонами вступить въ Воло для предупрежденія безпорядковъ.

Редакторъ Издатель:
Исправ. долж. Рижскаго Полицімейстера
Надв. сов. Вильбоа.

Leute, welche noch nicht mündig geworden, — die der Landwehr Zugehörten — ein Zeugnis der betreffenden Wehrpflichtskommission über diese Zuzählung, — die zu den steuerpflichtigen Ständen Gehörenden — ein Zeugnis der Gemeinde, daß diese ihrerseits nichts gegen den Eintritt der Betreffenden in den Militärdienst einzuwenden habe; endlich ein Zeugnis über die ihnen der Bildung nach zukommenden Rechte und ein Zeugnis der betreffenden Civil-Obrigkeit über tadellose Moralität und Auf-führung.

Zahl der Besucher.

Sonntag, 27. April.

Im Stadttheater	850 Pers.
„ Kaiserlichen Garten	1025 „
„ Concertsaal „Monopol“	90 „
„ Circus	986 „
„ „ „ Abend	1311 „
Im Nacht-Hotel Männer — 29 Frauen — 4	
„ der Theebarade Nr. 1.	2071 Pers.
„ Speise- u. Theebarade Nr. 2.	1012 „
„ „ „ Nr. 3	537 „

Telegramme der Russisch. Telegraphen-Agentur.
(Circular-Telegr.)

Konstantinopel, 9. Mai (27. April). Eine Depesche Edhem-Pascha's meldet den Einzug der türkischen Truppen in Belestino. Der Kampf war ein sehr blutiger. Schließlich wurden Belestino und die Positionen in dessen Umgebung genommen. Nach Aussage des Commandanten von Belestino haben sich die griechischen Truppen in einer Stärke von 15,000 Mann größtentheils nach Wolo, zum kleineren Theil nach Almyro geflüchtet.

Paris, 8. Mai (26. April). Paris bietet den Anblick nationaler Trauer dar. Prinz Radziwill ist aus Berlin eingetroffen, um Kaiser Wilhelm bei dem Leichenbegängniß zu vertreten. Der Großfürst Michail Nikolajewitsch hat im Elysée seine Karte mit seiner Beileidsbezeugung abgegeben.

Larissa, 9. Mai (27. April). Die Türken nahmen am 8. Mai Morgens Wolo.

Kanea, 8. Mai (26. April). Die Insurgenten schossen auf eine österreichische Infanterie-Compagnie, die nach Nerokura angerückt war. Die Oesterreicher hatten keine Verluste.

Potsdam, 8. Mai (26. April.) Graf Schuwalow ist hier eingetroffen. Sein Befinden ist gut.

Konstantinopel, 9. Mai (27. April). Am 8. Mai telegraphirte Edhem-Pascha aus Belestino, der englische und französische Consul seien im Auftrage des Consularcorps mit Marinemannschaften nach Belestino gekommen und hätten erklärt, sie hätten als provisorische Maßnahme Marinesoldaten landen lassen, weil Wolo von den Griechen geräumt sei und um die Stadt gegen die von den Griechen freigelassenen Sträflinge zu schützen. Sie baten, die Consulate und Niederlassungen der Ausländer durch türkische Truppen zu schützen. Er, Edhem-Pascha, habe zustimmend geantwortet. Der Oberst vom Generalstabe, Enver-Pascha, marschire mit zwei Bataillonen auf Wolo zu und habe den Befehl erhalten, mit sechs Bataillonen die die Stadt beherrschenden Höhen zu besetzen und mit vier Bataillonen in Wolo einzurücken, um Unordnungen zu verhindern.

Redacteur und Herausgeber:
Stellvertretender rigischer Polizeimeister
Fofrath von Billebois.

aifbilbau puses preekch eestabshanas beenastā tab-beem jaunetkeem, fuzi wehl naw pilngadigi; pee- femes fargeem peestaititeem — apleeziba no kara- klaufibas komifijas par peestaitishanu, — noboklus makfataju labrtu personam — apleeziba no pagasta, ka tam nelas naw preti, ja mineta persona eestabhas karabeenastā; beidsot apleeziba par to, labdas teefibas peekriht pehz iiglightibas un apleeziba no peenahloshas ziwil-cestabhes par neshahbejamu usweschanos.

Апмеклетāju skaits.

Svehtdeen, 27. aprili.

Bilsehtas teatri	850 pers.
Keisara dabrida	1025 „
Konzertu sahle „Monopol“	90 „
Cirkā	986 „
„ wafarā	1311 „
Naktswatwerkme: wihreeshi — 29 seeweeshi — 4	
Tehtniza Nr. 1.	2071 pers.
Shdeenu mahja un tehtniza Nr. 2	1012 „
„ „ „ „ „ „ 3	537 „

Kreewijs telegrafu-agenturas telegramas.
(Cirkular-telegr.)

Konstantinopolē, 9. maijā (27. aprili). Rahba Edhema-pascha depescha sino, ka Turku karaspēhs eegabjis Belestino. Zihna bijusi toti aš-naina. Beidsot tikusi eeneemta Belestino un winas aplahrtne efoshas pozīcijas. Pehz Belestino komandēera isteifuma, Greeku 15,000 salbatu leelais karaspēhs pa leelakai datai aishēhshis us Wolo, masatā dala us Almyro.

Parise, 8. maijā (26. aprili). Parise if-rahba tautas sebru isfkatu. Prinzis Radziwils eeradās no Berlīnes kā keisara Wilhelma weetneeks pee lišku pawadishanas. Seelknas Michails Nikolajewitschs Elisejas pili nodewa karti ar šawu lihshzeetibas parahdshanu.

Larisa, 9. maijā 27. aprili. 8. maija rihstā Turki eenehma Wolo.

Kaneja, 8. maijā (26. aprili). Dumpineeki šahwa us tahdu Austrijas tahjneeku pulku, tursh bija isgabjis us Nerokura. Austreesheem ne-notita netahdi saudejumi.

Potsdamā, 8. maijā (26. aprili.) Grafs Schuwalows šhe eeradās. Wina weseliba laba.

Konstantinopolē, 9. maijā (27. aprili.) 8. maijā Edhems-pascha telegrafeja (no Belestino, ka Anglijas un Franrijas konsuli, konsulu šapulzes usdewumā, ar morīnes salbateem atnahuschī Belestinā un isfkaidrojušī, wini ka promisorisku lihshfelli lituschī marīnes salbateem isfkahpt malā, jo Wolo Greeki atstahjušī un lai apšargatu pilsehtu pret nosēdsneekem, furus Greeki palaiduschī brīhwus. Wini lihshsa konsulatus un ahrsemneeku nometnes aishargat ar Turrijas karaspēhu. Edhems-pascha ar peekrišanu atbildejis. Generalstaba palikneeks Enver-pascha, aishabjis ar diweem bataljoneem us Wolo un dabujis pawehli, ar sešheem bataljoneem aplentt pilsehid pahrwaldoshus kalnu auestumus un ar tichetreem bataljoneem ee-ect Wolo, lai nowehrstu netahribas.

Redaktors-izdewejs
Rigas polizejmeistara weetas ispiditajs:
hofraths Wilboa.

